

Distr.
GENERAL

DP/1997/11
4 February 1997
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

المجلس التنفيذي لبرنامج
الأمم المتحدة الإنمائي وصندوق
الأمم المتحدة للسكان



الدورة العادية الثانية لعام ١٩٩٧
١٠-١٤ آذار/مارس ١٩٩٧، نيويورك
البند ١ من جدول الأعمال المؤقت

المسائل التنظيمية

المقررات التي اتخذها المجلس التنفيذي خلال عام ١٩٩٧

(١٣ - ١٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧)

المحتويات

<u>الرقم</u>	<u>العنوان</u>	<u>الصفحة</u>
١/٩٧	لجنة التنسيق المشتركة بين اليونيسيف ومنظمة الصحة العالمية وصندوق الأمم المتحدة للسكان والمعنية بالصحة	٢
٢/٩٧	صندوق الأمم المتحدة: تقارير مراجعي الحسابات	٣
٣/٩٧	صندوق الأمم المتحدة للسكان: تقارير مراجعي الحسابات	٣
٤/٩٧	صندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة	٤
٥/٩٧	الإطار الأول للتعاون العالمي	٨
٦/٩٧	نظرة عامة على المقررات التي اتخذها المجلس التنفيذي في دورته العادية	١٠
	الأولي لعام ١٩٩٧	

المرفق الأول

١/٩٧ - لجنة التنسيق المشتركة بين اليونسيف ومنظمة
الصحة العالمية وصندوق الأمم المتحدة للسكان
والمعنية بالصحة

إن المجلس التنفيذي،

١ - يحيط علماً بمذكرة الرئيس عن التنسيق فيما يتعلق بالسياسة والبرمجة الصحية: متابعة
مقرر المجلس التنفيذي ٣٨/٩٦ (DP/FPA/1997/5):

٢ - يؤيد الترتيبات المقترحة الواردة في الوثيقة DP/FPA/1997/5 على النحو التالي:

(أ) أن يطلق على اللجنة الحالية المشتركة بين اليونسيف ومنظمة الصحة العالمية والمعنية
بالسياسة الصحية، اسم لجنة التنسيق المشتركة بين اليونسيف ومنظمة الصحة العالمية وصندوق الأمم
المتحدة للسكان، والمعنية بالصحة؛

(ب) تعدل اختصاصات لجنة التنسيق المشتركة بين اليونسيف ومنظمة الصحة العالمية وصندوق
الأمم المتحدة للسكان، والمعنية بالصحة بما يتفق مع ذلك، بالتشاور مع أمانات المنظمات الثلاث؛

(ج) ينظم جدول أعمال جلسة لجنة التنسيق المشتركة بين اليونسيف ومنظمة الصحة العالمية
وصندوق الأمم المتحدة للسكان، والمعنية بالصحة، بحيث تجتمع المسائل الأوثق صلة بصندوق الأمم المتحدة
للسكان، معاً في مجموعة واحدة؛

٣ - يوصي بأن ينضم المجلس التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وصندوق الأمم المتحدة
للسكان إلى عضوية لجنة التنسيق المشتركة بين اليونسيف ومنظمة الصحة العالمية وصندوق الأمم المتحدة
للسكان والمعنية بالصحة؛

٤ - يطلب إلى رئيسة المجلس التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وصندوق الأمم المتحدة
للسكان القيام، بمساعدة أمانة صندوق الأمم المتحدة للسكان، بإطلاع المجلس التنفيذي لليونسيف والمجلس
التنفيذي لمنظمة الصحة العالمية، على هذا المقرر؛

٥ - يطلب إلى أمانة المجلس التنفيذي تعميم الاختصاصات المعدلة للجنة التنسيق المشتركة بين
اليونسيف ومنظمة الصحة العالمية وصندوق الأمم المتحدة للسكان والمعنية بالصحة، بمجرد توافرها.

١٦ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧

٢/٩٧ - صندوق الأمم المتحدة: تقارير مراجعي الحسابات

إن المجلس التنفيذي،

١ - يحيط علماً بالتعليقات المقدمة من صندوق الأمم المتحدة للسكان في الوثيقة DP/FPA/1997/4 استجابة للتوصيات الواردة في تقرير مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة عن فترة السنتين ١٩٩٥/١٩٩٤ (A/51/5/Add.7)؛

٢ - يطلب إلى الأمانة أن تقدم إلى المجلس التنفيذي، في دورته العادية الأولى لعام ١٩٩٨، عرضاً عاماً مستكملاً لتنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات وجدولاً زمنياً مستكملاً يشير إلى مواعيد اتمام إجراءات المتابعة في المجالات التي تحتاج إلى معالجة، وهي الصناديق الاستئمانية، والتنفيذ الوطني، وترتيبات خدمات الدعم التقني، وإدارة المشاريع الإقليمية، واختيار الخبراء الاستشاريين والاستعانة بهم؛

٣ - يطلب إلى الأمانة أن تقدم بصورة منتظمة معلومات مستكملة بشأن التقدم المحرز في تنفيذ توصيات مراجعي الحسابات، في الدورة العادية الأولى للمجلس التنفيذي في كل سنة، في إطار بند جدول الأعمال المعنون: "المسائل المالية والمتعلقة بالميزانية والشؤون الإدارية".

١٦ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧

٢/٩٧ - صندوق الأمم المتحدة للسكان: تقارير مراجعي الحسابات

إن المجلس التنفيذي،

١ - يحيط علماً بالتعليقات المقدمة من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في الوثيقة DP/1997/3 استجابة للتوصيات الواردة في تقرير مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة عن فترة السنتين ١٩٩٥/١٩٩٤ (A/51/5/Add.1)؛

٢ - يطلب إلى الأمانة أن تقدم إلى المجلس التنفيذي، في دورته العادية الأولى لعام ١٩٩٨، عرضاً عاماً مستكملاً لتنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات وجدولاً زمنياً مستكملاً يشير إلى مواعيد إتمام إجراءات المتابعة في المجالات التي تحتاج إلى معالجة، وهي مراجعة حسابات المشاريع، واحتياطي الأماكن في الميدان، التنفيذ الوطني، والمسائل المتعلقة بالميزانية، وإدارة الصناديق مثل صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية وصندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة، والمراجعة الداخلية للحسابات؛

٣ - يطلب الى الأمانة أن تقدم بصورة منتظمة معلومات مستكملة بشأن التقدم المحرز في تنفيذ توصيات مراجعي الحسابات، في الدورة العادية الأولى للمجلس التنفيذي في كل سنة، في إطار بند جدول الأعمال المعنون: "المسائل المالية والمتعلقة بالميزانية والشؤون الإدارية".

١٦ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧

٤/٩٧ صندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة

إن المجلس التنفيذي

١ - يحيط علماً بورقة قاعة الاجتماع المتعلقة بقابلية تطبيق نظام التمويل الجزئي على صندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة (DP/1997/CRP.5) المقدمة استجابة لمقرر المجلس التنفيذي ٤٣/٩٦؛

٢ - يؤيد منهجية تحديد الموافقة على المشاريع ومستويات الاحتياطي التشغيلي لصندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة، وطريقة التمويل الجزئية، المبينة في مرفق هذا المقرر، ويوافق بصفة مؤقتة، على استخدامها بالنسبة للصندوق، ابتداءً من عام ١٩٩٧، وعلى استمرار ذلك على أساس عدم الاعتراض، ريثما تتم مناقشة الرد على تقييم الصندوق؛

٣ - يقرر ضرورة قيام صندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة بإنشاء آلية رصد مناسبة، بالتشاور مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وأن يقدم الصندوق تقريراً عن أداء طريقة التمويل الجزئي، وذلك في التقرير المالي السنوي لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، والصناديق التي يديرها، على أن يقدم التقرير خلال كل دورة عادية ثالثة؛

٤ - يحيط علماً بالرد المقدم من صندوق الأمم المتحدة للمرأة على توصيات التقييم الخارجي للصندوق، والوارد في المذكرة غير الرسمية المقدمة من الصندوق خلال الدورة الحالية، ويقرر ضرورة توزيع الورقة بلغات العمل المستخدمة في المجلس التنفيذي لمناقشتها في الدورة العادية الثانية لعام ١٩٩٧، مع الأخذ في الاعتبار بالفقرة ٣ من مقرر المجلس ٨/٩٦ المتعلقة بقواعد تقديم الوثائق؛

٥ - يحيط علماً أيضاً كذلك بالتقدم الذي حققه صندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة فيما يتعلق بإعداد خطة للاستراتيجية وللأعمال التجارية على النحو المبين في التقرير الشفوي للمديرة التنفيذية للمجلس؛

٦ - يحيط علماً كذلك بالنتيجة التي تم التوصل إليها مؤخراً والتي مفادها أن صندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة قد يمارس العمل في أوروبا الشرقية ووسط أوروبا ورابطة الدول المستقلة، في

إطار التشريع الحالي، ويطلب الى الصندوق أن يأخذ في الاعتبار تلك النتيجة، في إطار خطته استراتيجيته للأعمال التجارية، التي ستقدم في دورة المجلس السنوية لعام ١٩٩٧، مع مراعاة إيلاء الاعتبار الواجب لأنشطة أقل البلدان نمواً، والبلدان المنخفضة الدخل، ولا سيما في أفريقيا، على نحو ما تم الإعراب عنه في مقرر المجلس التنفيذي ٤٣/٩٦.

١٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧

مرفق

نظام التمويل الجزئي

١ - يعتمد صندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة طريقة معدلة للتمويل الجزئي لتحديد مستويات الموافقة على برنامجه، ورصيد الاحتياطي التشغيلي المرتبط به. وتدخّل المتغيرات التالية في صيغ تحديد الموافقة على البرنامج، ومستويات الاحتياطي التشغيلي:

(أ) تقدير الإيرادات الداخلة في الموارد العامة، وتحسب استناداً إلى نتائج مؤتمر إعلان التبرعات، والمشاورات المباشرة مع المانحين (الإيرادات)؛

(ب) رصيد الموارد العامة المرحّل من السنة السابقة (الرصيد)؛

(ج) الميزانية الإدارية. يكون التقدير المفترض للسنوات الثلاث التالية، مساوياً لثلاثة أمثال تقدير السنة الحالية. وتقدم إدارة صندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة، أية تسويات ناجمة عن ذلك التقدير إلى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي للموافقة عليه (الميزانية الإدارية)؛

(د) ميزانيات المشاريع الجارية والتي أُرجئت مراحل تنفيذها من السنوات السابقة إلى السنة الحالية، بالإضافة إلى ميزانيات المشاريع الجارية للسنة موضع البحث (ميزانيات المشاريع الجارية)؛

(هـ) معدل الإنجاز، أي النسبة المقدرة من ميزانيات السنة الحالية التي تمت الموافقة عليها وتم إنفاقها فعلاً خلال السنة (الإنجاز).

٢ - يُحدد المستوى الأقصى للموافقة (مستوى الموافقة) للبرمجة على مدى ثلاث سنوات في كانون الأول/ديسمبر من كل عام، باستخدام تقدير متحفظ للإيرادات المحققة بالنسبة للسنوات الثلاث التالية، ناقصاً التكاليف الإدارية عن الفترة ذاتها. ويكون التقدير المتحفظ جداً للإيرادات التي ستتحقق بالنسبة للسنة الأولى مساوياً للإيرادات المقدرة لتلك السنة، عندما تحسب على أساس نتائج مؤتمر إعلان التبرعات، والمشاورات المباشرة مع المانحين. ويكون التقدير بالنسبة للسنة الثانية مساوياً لـ ٥٠ في المائة من الإيرادات المقدرة للسنة الأولى، بينما يكون التقدير بالنسبة للسنة الثالثة مساوياً لـ ٢٥ في المائة من الإيرادات المقدرة للسنة الأولى (أي ٥٠ في المائة من التقدير بالنسبة للسنة السابقة).

$$\text{مستوى الموافقة} = (١ + ٠,٥ + ٠,٢٥) \times \text{الإيرادات} - \text{الميزانية الإدارية}$$

وإذا أصبح تدفق الإيرادات أكثر تنوعا، ومن ثم أقل اعتمادا على مجموعة صغيرة من المانحين، يجوز زيادة مبلغ الموارد التي يمكن برمجتها للسنوات المقبلة، من المعاملات الحالية للسنتين الثانية والثالثة. وتمثل المستويات الحالية نهجا متحفزا جدا يتفق مع الخصائص الحالية لقاعدة المانحين. وعندما تتغير الظروف، يجوز لإدارة صندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة، بالتشاور مع الشعبة المالية، إعادة النظر في تقديرات الإيرادات التي ستستخدم، وعرضها على المجلس التنفيذي للنظر فيها.

٣ - وللتوصل إلى المبلغ المتاح لمجموع الموافقات الجديدة على مدى فترة البرمجة، تُطرح القيمة الإجمالية لميزانيات المشاريع الجارية للسنة الحالية والسنوات المقبلة من المستوى الأقصى للموافقة. ويحدد الاحتياطي التشغيلي بمتوسط النفقات السنوية، طوال فترة البرمجة، أي ثلث المستوى الأقصى للموافقة على البرامج مضروبا في معدل الإنجاز المقدر.

$$\text{الاحتياطي التشغيلي} = \text{مستوى الموافقة} / ٣ \times \text{الإنجاز}$$

٤ - يحدد سقف إنفاق البرنامج (سقف الانفاق) بالنسبة للسنة الحالية بحيث لا يتجاوز مجموع الموارد المقدر المتاحة لتلك السنة (رصيد الموارد العامة المرحل من السنة السابقة مضافا إليه الإيرادات المقدر) ناقصا التكاليف الإدارية. وإذا تقلب مستوى الاحتياطي التشغيلي بسبب التغييرات في مستويات الموافقة، يتعين أيضا أن تراعى أي إضافات أو انخفاضات في الاحتياطي، عند تحديد سقف إنفاق البرنامج. ولذا يُحتسب هذا السقف على النحو التالي:

$$\text{سقف الانفاق} = \text{الرصيد} + \text{الإيرادات} - \text{الإنجاز السنوي} \pm \text{التغيرات في الاحتياطي التشغيلي}$$

ويحدد السقف السنوي للموافقة على ميزانيات المشاريع الجديدة (السقف السنوي) في السنة الحالية استنادا إلى سقف الإنفاق هذا، وذلك عن طريق:

(أ) طرح ميزانيات المشاريع الجارية للسنة الراهنة، بما في ذلك المبالغ التي أرجئت مراحل استخدامها من السنة السابقة (ميزانيات المشاريع الجارية)؛

(ب) احتساب معدل الإنجاز المقدر لصندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة (٨٠ في المائة) وبالتالي تعديل سقف الموافقة على ميزانية المشروع صعودا، بما يسمح بأكبر برمجة ممكنة، دون تجاوز الموارد المتاحة.

$$\text{السقف السنوي} = (\text{الإيرادات} / \text{الإنجاز} \times \text{سقف الانفاق}) - \text{ميزانيات المشاريع الجارية}$$

٥ - وكما هو مبين أعلاه، فإن الاحتياطي التشغيلي لصندوق الأمم المتحدة للمرأة سيخدم غرضين رئيسيين هما: (أ) تغطية أي حالات عجز قصيرة الأجل بين النفقات، والسيولة من شهر الى شهر؛ (ب) إقامة حاجز ضد التقلبات التنافسية للإيرادات من سنة الى سنة. ويتبع الإجراء التالي. يقوم صندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة برصد الاحتياطي التشغيلي ويقدم تقريراً عنه كل ربع سنة الى مكتب مدير البرنامج ومكتب الشؤون المالية والإدارية. وإذا تبين أنه لا يمكن الإبقاء على مستوى الاحتياطي في ختام السنة، يقوم مدير البرنامج بإبلاغ المجلس التنفيذي بذلك مبيناً الأسباب التي تبرر استخدام الاحتياطي والخطوات التي يعتزم صندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة اتخاذها لمعالجة المشكلة. ويكون أداء نظام التمويل الجزئي بما في ذلك مستوى الاحتياطي التشغيلي، موضوعاً لاستعراض إداري من جانب صندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة وشعبة الشؤون المالية، في شهر كانون الأول/ديسمبر من كل سنة. وستحدد المستويات المناسبة بالنسبة للسنوات المقبلة في ذلك الوقت.

٥/٩٧ - الإطار الأول للتعاون العالمي

إن المجلس التنفيذي

١ - يحيط علماً بالمشروع المنقح للإطار الأول للتعاون العالمي الوارد في الوثيقة DP/GCF/1 فضلاً عن بياني مدير البرنامج ومدير البرنامج المساعد بشأن المشروع المنقح؛

٢ - يشير إلى مقرره ٤٢/٩٦؛

٣ - يطلب إلى مدير البرنامج، أن يقوم، مع مراعاة التعليقات المقدمة من أعضاء المجلس التنفيذي، في الدورة الحالية، بزيادة توضيح مشروع الإطار الأول للتعاون العالمي من خلال إجراء مشاورات مبكرة مع المجلس، وأن يقدم إلى الدورة العادية الثالثة لعام ١٩٩٧ مقترحاً منقحاً ليقوم المجلس بالنظر فيه وإقراره، على أن يشمل ذلك المقترح خطة استراتيجية للتنفيذ يأخذ في الاعتبار المبادئ التوجيهية التالية:

(أ) ضرورة المراعاة التامة للنتائج التي توصل إليها تقييم برنامج الأمم المتحدة الإنمائي "البرامج العالمية والدولية والإقليمية: تقييم الأثر" (تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦) فضلاً عن تعليقات الوفود في الدورة الحالية؛

(ب) ضرورة التركيز على الأنشطة البرنامجية التي: '١' تكون ذات طابع ومنظور عالميين؛ '٢' لا يمكن تنفيذها في إطار البرامج الإقليمية أو القطرية؛ '٣' يمكن أن تعزز الجهود الوطنية المبذولة لتحقيق التنمية البشرية المستدامة؛

(ج) ضرورة وضع أولويات للأنشطة البرنامجية والتركيز عليها، في إطار الولاية الحالية وفي المجالات ذات الأولوية، والتي يمكن لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي أن يحدث فيها أثرا مختلفا حقيقيا؛

(د) ضرورة تجنب الازدواجية، مع تعزيز التضافر مع الهيئات ذات الصلة داخل منظومة الأمم المتحدة وخارجها؛

٤ - يشدد على ضرورة أن يراعى في الاقتراح المنقح:

(أ) أن يتضمن، لعلم المجلس، عرضا تفصيليا للأنشطة الجارية، التي ستتوقف خلال الفترة ١٩٩٧-١٩٩٩؛

(ب) أن يحدد كيفية رصد أنشطة البرنامج وتقييمها، استنادا إلى مؤشرات ومعايير الأداء، ولا سيما فيما يتعلق بأثرها على الصعيد القطري؛

٥ - يقرر، في غضون ذلك:

(أ) استمرار الأنشطة التي تم الالتزام بها من قبل؛

(ب) إمكان الالتزام بما يصل إلى ما مجموعه ٣٣,٣ في المائة من الموارد العالمية في إطار البند ٣-١، من أجل الأنشطة، بطريقة تتسق مع المبادئ التوجيهية الموجزة في الفقرات ٣ (أ) إلى ٣ (د) من هذا المقرر؛

(ج) أن تُرفق بالاقتراح المنقح، لعلم المجلس التنفيذي، قائمة بالأنشطة الجارية والمزمع القيام بها.

١٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧

٦/٩٧ - نظرة عامة على المقررات التي اتخذها المجلس
التنفيذي في دورته العادية الأولى لعام ١٩٩٧

إن المجلس التنفيذي

يشير إلى أنه خلال الدورة العادية الأولى لعام ١٩٩٧:

البند ١: المسائل التنظيمية

انتخب المكتب التالي لعام ١٩٩٧:

الرئيس:	السيد هانز لوندبورغ	(السويد)
نائب الرئيس:	السيد بروس لوتانغو ناماكادو	(زامبيا)
نائب الرئيس:	السيد محمد سلامت هدايت	(إندونيسيا)
نائب الرئيس:	السيد سورين ميخائيل تاناسيسكو	(رومانيا)
نائب الرئيس:	السفير جون وليم آش	(أنتيغوا وبربودا)

أقر جدول الأعمال وخطة العمل لدورته العادية الأولى لعام ١٩٩٧ (DP/1997/L.1) بصيغتهما المعدلة شفويا؛

اعتمد تقرير الدورة العادية الثالثة لعام ١٩٩٦ (DP/1996/39)؛

أحاط علما بالتقرير المرحلي عن أعمال الفريق العامل المخصص المعني بالنظام الداخلي (DP/1997/CRP.1)؛

أحاط علما بالتقرير الشفوي لأمين المجلس عن تنفيذ المقرر ٤٥/٩٦ بشأن الوثائق؛

أقر خطة عمل عام ١٩٩٧ للمجلس التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وصندوق الأمم المتحدة للسكان بصيغتهما المعدلة شفويا، وأرفقها بهذا المقرر^(١)؛

(١) ستستكمل خطة العمل بناء على التعديلات الأخرى المعتمدة طوال السنة.

وافق على الجدول التالي لمواعيد دورات المجلس التنفيذي المقبلة لعام ١٩٩٧، رهنا بموافقة لجنة المؤتمرات:

١٠-١٤ آذار/مارس ١٩٩٧	الدورة العادية الثانية لعام ١٩٩٧:
١٢-٢٣ أيار/مايو ١٩٩٧ (نيويورك)	الدورة السنوية لعام ١٩٩٧:
١٥-١٩ أيلول/سبتمبر ١٩٩٧	الدورة العادية الثالثة لعام ١٩٩٧:
وافق على الجدول الأولي التالي لمواعيد دورات المجلس التنفيذي المقبلة لعام ١٩٩٨:	
١٩-٢٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٨	الدورة العادية الأولى لعام ١٩٩٨:
٢٠-٢٤ نيسان/أبريل ١٩٩٨	الدورة العادية الثانية لعام ١٩٩٨:
٢٥ أيار/مايو - ٥ حزيران/يونيه ١٩٩٨	الدورة السنوية لعام ١٩٩٨ (جنيف):
٧-١١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨	الدورة العادية الثالثة لعام ١٩٩٨:

وافق على المواضيع التي ستناقش في الدورة العادية الثانية للمجلس لعام ١٩٩٧، على النحو الوارد به في الجدول ٢ من مرفق هذا المقرر.

الجزء المتعلق بصندوق الأمم المتحدة للسكان

البند ٢: صندوق الأمم المتحدة للسكان: البرامج القطرية
والمسائل المتصلة بها

وافق على تقديم المساعدة إلى حكومة كوت ديفوار (DP/FPA/CP/169)؛

وافق على تقديم المساعدة إلى حكومة جيبوتي (DP/FPA/CP/167)؛

وافق على تقديم المساعدة إلى حكومة كينيا (DP/FPA/CP/168)؛

وافق على تقديم المساعدة إلى حكومة ملاوي (DP/FPA/CP/162)؛

وافق على تقديم المساعدة إلى حكومة المكسيك (DP/FPA/CP/161)؛

وافق على تقديم المساعدة إلى حكومة منغوليا (DP/FPA/CP/170)؛

وافق على تقديم المساعدة إلى حكومة المغرب (DP/FPA/CP/166)؛

وافق على تقديم المساعدة إلى حكومة نيبال (DP/FPA/CP/165)؛

وافق على تقديم المساعدة إلى حكومة جمهورية تنزانيا المتحدة (DP/FPA/CP/164)؛

وافق على تقديم المساعدة إلى حكومة زامبيا (DP/FPA/CP/163)؛

وافق على طلب تمديد وزيادة موارد البرنامج القطري لنيكاراغوا التابع لصندوق الأمم المتحدة للسكان (DP/FPA/1997/1)؛

وافق على طلب تمديد وزيادة موارد البرنامج القطري لجنوب المحيط الهادئ التابع لصندوق الأمم المتحدة للسكان (DP/FPA/1997/3)؛

وافق على النظر في البرامج القطرية التابعة لصندوق الأمم المتحدة للسكان في الدورة العادية الثانية لعام ١٩٩٧، على أساس عدم الاعتراض، بالنسبة لتلك الدورة فقط، دون الحكم مسبقاً على نتائج المناقشات المتعلقة بالمقرر ١٣/٩٦ في الدورة السنوية لعام ١٩٩٧؛

البند ٣: صندوق الأمم المتحدة للسكان: المسائل المالية
والمسائل المتعلقة بالميزانية والشؤون الإدارية

اعتمد المقرر ٢/٩٧ المؤرخ ١٦ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧ بشأن تقارير مراجعة حسابات لصندوق الأمم المتحدة للسكان؛

البند ٤: صندوق الأمم المتحدة للسكان: التنسيق في مجال
السياسات والبرامج الصحية

اعتمد المقرر ١/٩٧ المؤرخ ١٦ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧ بشأن التنسيق فيما يتعلق بالسياسة والبرمجة الصحية، متابعة مقرر المجلس التنفيذي ٣٨/٩٦؛

الجزء المشترك المتعلق ببرنامج الأمم المتحدة الإنمائي
وصندوق الأمم المتحدة للسكان

البند ٥: تحقيق التناسق في عرض الميزانيات

وافق على الشكل المقترح لميزانية الدعم لفترة السنتين لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وصندوق الأمم المتحدة للسكان، الوارد في الوثيقة DP/1997/2؛

الجزء المتعلق ببرنامج الأمم المتحدة الإنمائي

البند ٦: أطر التعاون القطرية والمسائل المتصلة بها

أولا

وافق على أطر التعاون القطرية التالية:

إطار التعاون القطري الأول لبليز (DP/CCF/BEL/1)؛

إطار التعاون القطري الأول للجمهورية التشيكية (DP/CCF/CZE/1)؛

إطار التعاون القطري الأول لهنغاريا (DP/CCF/HUN/1)؛

إطار التعاون القطري الأول لكازاخستان (DP/CCF/KAZ/1)؛

إطار التعاون القطري الأول لقيرغيزستان (DP/CCF/KYR/1)؛

إطار التعاون القطري الأول لجمهورية مولدوفا (DP/CCF/MOL/1)؛

إطار التعاون القطري الأول لجمهورية سلوفاكيا (DP/CCF/SLO/1)؛

ثانيا

وافق على إطار التعاون الإقليمي لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي (DP/RCF/RLA/1)؛

ثالثا

اعتمد المقرر ٥/٩٧ المؤرخ ١٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧ بشأن الإطار الأول للتعاون العالمي

(DP/GCF/1)؛

رابعا

أحاط علما بتمديد البرامج القطرية التالية:

تمديد البرنامج القطري السادس للجزائر (DP/CP/ALG/6/EXTNSION I)

تمديد البرنامج القطري الخامس للبحرين (DP/CP/BAH/5/EXTNSION I)

تمديد البرنامج القطري السادس للأردن (DP/CP/JOR/6/EXTNSION I)

أحاط علما بمذكرة مدير برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بشأن تقديم مساعدة البرنامج إلى ميانمار

(DP/1997/4)؛

البند ٧: برنامج الأمم المتحدة الإنمائي: المسائل المالية
والمتعلقة بالميزانية والشؤون الإدارية

اعتمد المقرر ٣/٩٧ المؤرخ ١٦ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧ بشأن تقارير مراجعة حسابات صندوق الأمم المتحدة للسكان؛

أحاط علما بتقرير مدير البرنامج بشأن تنفيذ المقرر ٤٠/٩٦ المتعلق بالإدارة والمساءلة واحتياطي الإيواء الميداني (DP/1997/CRP.3) والتعليقات عليه؛

أحاط علما بالمعلومات الإضافية عن قطاعات التكلفة في مقر برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (DP/1997/CRP.4)؛

البند ٨: صندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة

اعتمد المقرر ٤/٩٧ المؤرخ ١٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧ بشأن صندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة؛

البند ٩: مسائل أخرى

طلب إلى مدير البرنامج أن يقدم، في دورته العادية الثانية لعام ١٩٩٧، ورقة قاعة اجتماع منقحة عن متابعة قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٥٦/٩٥، أخذاً في الاعتبار بالتعليقات المقدمة خلال مناقشته في الدورة العادية الأولى لعام ١٩٩٧.

أحاط علما بالتقرير المرحلي الشفوي لمدير البرنامج المعاون بشأن تنفيذ إطار المساءلة في برنامج الأمم المتحدة الإنمائي.

أحاط علما بإغلاق المكتب القطري لقبرص على نحو ما تم الإبلاغ عنه في الوثيقة DP/1997/5.

١٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧

المرفق

المجلس التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي/
صندوق الأمم المتحدة للسكان: خطة العمل لعام ١٩٩٧

١ - قرر المجلس التنفيذي في مقرره ٢٥/٩٦، في جملة أمور، الأخذ بخطة عمل سنوية، وفي الفقرة ٥ من نفس المقرر، طلب إلى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وصندوق الأمم المتحدة للسكان أن يعدا للدورة العادية الثالثة "إطاراً إجمالياً بالمسائل التي يمكن أن ينظر فيها المجلس في عام ١٩٩٧، استناداً إلى مداورات المجلس السابقة والأولويات والأهداف التنظيمية المحددة لعام ١٩٩٧". وعملاً بذلك الطلب، تقترح هذه الوثيقة جدول أعمال مؤقت لكل دورة من دورات المجلس التنفيذي في عام ١٩٩٧، تم إعدادها على أساس الأطر الإجمالية بالمسائل المتعلقة ببرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وصندوق الأمم المتحدة للسكان التي قدمت إلى المجلس في دورتها العادية الثالثة لعام ١٩٩٦ (انظر DP/1996/CRP.13)، مع مراعاة التعليقات التي أبدتها المجلس في تلك الدورة.

٢ - والمسائل ذات الأولوية لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي في عام ١٩٩٧، كما نوقشت في الدورة العادية الثالثة لعام ١٩٩٦، هي:

(أ) إدخال القضاء على الفقر بوصفه الأولوية الأولى في سلم أولويات سياسة برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبرمجته؛

(ب) إدارة التغيير؛

(ج) تعبئة الموارد؛

(د) تنفيذ ترتيبات البرمجة الجديدة؛

(هـ) دعم نظام المنسق المقيم؛

(و) المراقبة والتخطيط المتعلقان بالشؤون المالية والإدارية.

٣ - يتم تناول الأولويات (أ)، و (ب)، و (ج)، و (هـ) في الدورة السنوية للمجلس التنفيذي في سياق التقرير السنوي لمدير البرنامج.

٤ - فيما يتعلق بتنفيذ ترتيبات البرمجة الجديدة، يقترح أن يتناول المجلس التنفيذي أطر التعاون القطري بمجرد أن تكون جاهزة للتقديم، بما في ذلك أثناء الدورة السنوية للمجلس، وذلك حتى لا يتأخر تنفيذها.

٥ - وبالإضافة إلى ذلك، يقترح إجراء مناقشة موضوعية بشأن أسلوب التنفيذ الوطني في الدورة العادية الثانية للمجلس التنفيذي.

٦ - يجري في كل دورة التصدي لجوانب متنوعة من بند المراقبة والتخطيط المتعلقة بالشؤون المالية والإدارية أي الأولوية (و).

٧ - تحول جداول الأعمال المؤقتة المقترحة للأجزاء المتعلقة بصندوق الأمم المتحدة للسكان المسائل ذات الأولوية للصندوق المتفق عليها في الدورة العادية الثالثة لعام ١٩٩٦ إلى بنود محددة لجدول الأعمال. وقد قدمت هذه المسائل في الإطار الإجمالي بالمسائل ذات الأولوية للصندوق لعام ١٩٩٧ (انظر DP/1996/CRP.13) تحت خمس أولويات موضوعية:

(أ) أولويات البرامج؛

(ب) تنفيذ البرامج؛

(ج) دعم البرامج؛

(د) الموارد؛

(هـ) المسائل المالية والمسائل المتعلقة بالميزانية والإدارة، بما فيها مراجعة الحسابات.

٨ - تشغل البرامج القطرية والمسائل المتصلة بها حيزا بارزا في مقترحات الأجزاء المتعلقة بصندوق السكان من جداول الأعمال، نظرا لأن الصندوق سيقدم عددا لم يسبق له مثيل من البرامج القطرية من أجل طلب الموافقة عليها في عام ١٩٩٧. ويقترح الصندوق أن يتناول معظم المسائل الأخرى ذات الأولوية المعروضة تحت المواضيع (أ)، و (ب)، و (ج)، و (د) أثناء الدورة السنوية، إذ أن العديد منها سيرد تقرير عنه في سياق تقرير المديرية التنفيذية لعام ١٩٩٦، وخطة عمل الصندوق للفترة ١٩٩٨-٢٠٠١.

٩ - ويقترح تناول المسائل المالية والمسائل المتعلقة بالميزانية والإدارة لصندوق السكان في الدورة العادية الثالثة في أيلول/سبتمبر، وكذلك المسائل المتعلقة برصد وتنفيذ ترتيبات خدمات الدعم التقني وتقييم أنشطة الصندوق التدريبية.

١٠ - وختاما، وكما اقترح في الدورة العادية الثالثة لعام ١٩٩٦، فإن تقرير مدير البرنامج والمديرية التنفيذية المقدمين للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، والتي سيجري الاتفاق على شكلها على نحو مشترك بين الصناديق والبرامج، سوف يشملان مواضيع مستمدة من قرار الجمعية العامة ١٢٠/٥٠، مثل، بناء القدرات، والتنسيق على المستويين القطري والإقليمي، والموارد، وذلك لكي ينظر فيها المجلس في عام ١٩٩٧.

المجلس التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي
وصندوق الأمم المتحدة للسكان

جدول أعمال مؤقت لعام ١٩٩٧

الجدول ١ - الدورة العادية الأولى لعام ١٩٩٧ (١٣ - ١٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧)

(٥ أيام عمل)

رقم البند	طبيعة التقرير	لاتخاذ إجراء/ للعلم	الوقت المخصص	البند والموضوع
١	رسمي (DP/1997/L.1)	لاتخاذ إجراء	} نصف يوم	المسائل التنظيمية جدول الأعمال المؤقت، والشروح، وقائمة الوثائق تقرير عن الدورة العادية الثالثة لعام ١٩٩٦ المقررات المعتمدة من المجلس التنفيذي في عام ١٩٩٦ المسائل المتصلة بالنظام الداخلي، والوثائق وأداء المجلس التنفيذي خطة العمل السنوية لعام ١٩٩٧ لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي/صندوق الأمم المتحدة للسكان
	رسمي	لاتخاذ إجراء		
	رسمي	للعلم		
	ورقة قاعة اجتماع	للعلم		
	ورقة قاعة اجتماع	لاتخاذ إجراء		
				الجزء المتعلق بصندوق الأمم المتحدة للسكان
٢	رسمي	لاتخاذ إجراء	يوم واحد	البرامج القطرية والمسائل المتصلة بها البرامج القطرية
٣	رسمي	للعلم	نصف يوم	المسائل المالية والمسائل المتعلقة بالميزانية والإدارة تقارير مراجعة الحسابات
٤	رسمي	لاتخاذ إجراء	نصف يوم	التنسيق في مجال السياسة والبرمجة الصحية
				الجزء المتعلق ببرنامج الأمم المتحدة الإنمائي/ صندوق الأمم المتحدة للسكان
٥	رسمي	لاتخاذ إجراء	نصف يوم	تنسيق عرض الميزانيات تنسيق عرض الميزانيات والحسابات

رقم البند	طبيعة التقرير	لاتخاذ إجراء/ للعلم	الوقت المخصص	البند والموضوع
٦	رسمي	لاتخاذ إجراء	نصف يوم	الجزء المتعلق ببرنامج الأمم المتحدة الإنمائي أطر التعاون القطري والمسائل المتصلة بها أطر التعاون القطري، وأطر التعاون على المستويين العالمي والإقليمي
٧	رسمي	للعلم	نصف يوم	المسائل المالية والمسائل المتعلقة بالميزانية والإدارة تقارير مراجعة الحسابات
	ورقة قاعة اجتماع	للعلم		تنفيذ المقرر ٤٠/٩٦ بشأن الإدارة والمساءلة واحتياطي الإيواء الميداني
	ورقة قاعة اجتماع	للعلم		معلومات إضافية عن الأجزاء المتعلقة بالتكلفة في مقر برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
	شفوي	للعلم		تقرير عن نظام المساءلة في برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
٨	ورقة قاعة اجتماع	للعلم	نصف يوم	صندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة متابعة المقرر ٤٣/٩٦
٩	ورقة قاعة اجتماع شفوي رسمي	للعلم	ربع يوم	مسائل أخرى متابعة مقرر المجلس الاقتصادي والاجتماعي رقم ٥٦/٩٥ صندوق الأمم المتحدة للسكان: تقرير عن المساءلة إغلاق المكتب القطري لقبص

الجدول ٢ - الدورة العادية الثانية لعام ١٩٩٧ (١٠ - ١٤ آذار/ مارس ١٩٩٧)

(٥ أيام عمل)

رقم البند	طبيعة التقرير	لاتخاذ إجراء/ للعلم	الوقت المخصص	البند والموضوع
١	رسمي (DP/1997/L.2)	لاتخاذ إجراء		المسائل التنظيمية جدول الأعمال المؤقت، والشروح، وقائمة الوثائق تقرير عن الدورة العادية الأولى لعام ١٩٩٧
٢	رسمي	لاتخاذ إجراء	يوم ونصف	الجزء المتعلق ببرنامج الأمم المتحدة الإنمائي أطر التعاون القطري والمسائل المتصلة بها أطر التعاون القطري وأطر التعاون الإقليمي شكل وتوقيت استعراض ترتيبات البرمجة الجديدة (٩٧/٩٦) مخصصات رصد الموارد المستهدفة من الأموال الأساسية التنفيذ الوطني
٣	رسمي	للعلم	نصف يوم	صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية (بما في ذلك الاستراتيجية وخطة الأعمال التجارية)
٤	ورقة قاعة اجتماع	لاتخاذ إجراء	نصف يوم	المسائل المالية والمسائل المتعلقة بالميزانية والإدارة موجز الاستراتيجية الشاملة لميزانية فترة السنتين ١٩٩٩-١٩٩٨ (٤١/٩٦، الفقرة ٤) تقرير عن نظام المساءلة في برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
٥	رسمي	للعلم		الجزء المتعلق بصندوق الأمم المتحدة للسكان البرامج القطرية والمسائل المتصلة بها
٦	شفوي	للعلم	يومان	مسائل أخرى، بما في ذلك تقرير عن احتياطي الإيواء الميداني تقرير منقح عن متابعة قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٥٦/٩٥

رقم البند	طبيعة التقرير	لاتخاذ إجراء/ للعلم	الوقت المخصص	البند والموضوع
	ورقة قاعة اجتماع			رد على توصيات التقييم الخارجي لصندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة
	شفوي			صندوق الأمم المتحدة للسكان: تقرير عن متابعة مقرر المجلس التنفيذي ١/٩٧
	رسمي			تنقيح مقترح للقواعد المالية لصندوق الأمم المتحدة للسكان

ملحوظة: ستعقد خلال الدورة جلسة إحاطة غير رسمية بشأن المبادرة الخاصة لأفريقيا.

الجدول ٣ - الدورة السنوية لعام ١٩٩٧ (١٢ - ٢٣ أيار/ مايو ١٩٩٧)

(١٠ أيام عمل)

رقم البند	طبيعة التقرير	لاتخاذ إجراء/ للعلم	الوقت المخصص	البند والموضوع
١	رسمي (DP/1997/L.3)	لاتخاذ إجراء		المسائل التنظيمية جدول الأعمال المؤقت، والشروح، وقائمة الوثائق، وخطة العمل تقرير عن الدورة العادية الثانية لعام ١٩٩٧ النظام الداخلي: تقرير الفريق العامل المخصص المفتوح باب العضوية
٢	رسمي	لاتخاذ إجراء		الجزء المتعلق بصندوق الأمم المتحدة للسكان تقرير المديرية التنفيذية لعام ١٩٩٦ - المجالات البرنامجية الأساسية - التقييم - تنفيذ برنامج عمل المؤتمر الدولي المعني بالسكان والتنمية - البرنامج العالمي بشأن وسائل منع الحمل - الموارد
٣	رسمي	لاتخاذ إجراء		يوم ونصف
٤	رسمي	لاتخاذ إجراء	نصف يوم	خطة العمل وطلب سلطة الإنفاق، ١٩٩٨-٢٠٠١
٥	رسمي	للعلم	نصف يوم	مركز التنفيذ المالي للبرامج القطرية لصندوق الأمم المتحدة للسكان
٦	رسمي	لاتخاذ إجراء	يوم واحد	البرامج القطرية والمسائل المتصلة بها الجزء المتعلق ببرنامج الأمم المتحدة الإنمائي/ صندوق الأمم المتحدة للسكان
٧	رسمي	للعلم	نصف يوم	تقارير مقدمة إلى المجلس الاقتصادي والاجتماعي تقرير مقدم إلى المجلس الاقتصادي والاجتماعي: تقرير مدير البرنامج

البند والموضوع	الوقت المخصص	لاتخاذ إجراء/ للعلم	طبيعة التقرير	رقم البند
تقرير مقدم إلى المجلس الاقتصادي والاجتماعي: تقرير المدير التنفيذي			رسمي	
الجزء المتعلق ببرنامج الأمم المتحدة الإنمائي				
التقرير السنوي لمدير البرنامج				٨
مقدمة من مدير البرنامج		لاتخاذ إجراء	رسمي	
السجل البرنامجي الرئيسي، بما في ذلك وضع التقارير بشأن الصناديق الخاصة		لاتخاذ إجراء	رسمي	
تقديم المساعدة إلى الشعب الفلسطيني				
برنامج الأمم المتحدة للتنمية في أفريقيا في التسعينات والمبادرة الخاصة لأفريقيا				
التقييم، بما في ذلك قياس الآثار		للعلم	رسمي	
الموارد	يومان ونصف ^(١)			
المراقبة الداخلية والمساءلة وتقارير وحدة التفتيش المشتركة		للعلم	رسمي	
إدارة التغيير				
المرفق الإحصائي		للعلم	رسمي	
العقود الممنوحة من الباطن وطلبات شراء المعدات الرئيسية		للعلم	رسمي	
القضاء على الفقر		للعلم	ورقة قاعة اجتماع	
أطر التعاون القطري والمسائل المتصلة بها				٩
أطر التعاون القطري وأطر التعاون الإقليمي	نصف يوم	لاتخاذ إجراء	رسمي	
برنامج الاتصال والإعلام				١٠
سياسة برنامج الأمم المتحدة الإنمائي المتعلقة بالمعلومات والمنشورات (٢٢/٩٦)	نصف يوم	لاتخاذ إجراء	رسمي	
صندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة				١١
صندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة (١٨/٩٥)	نصف يوم	لاتخاذ إجراء	رسمي	

رقم البند	طبيعة التقرير	لاتخاذ إجراء/ للعلم	الوقت المخصص	البند والموضوع
١٢	ورقة قاعة اجتماع	للعلم	يوم واحد	المسائل المالية والمسائل المتعلقة بالميزانية والشؤون الإدارية
١٣	رسمي	لاتخاذ إجراء		مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع تقرير عن نظام المساءلة في برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
١٤			نصف يوم	مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع تقرير عن مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع (٢٣/٩٦) مسائل أخرى

(أ) بما في ذلك ندوة مناقشة خاصة بشأن القضاء على الفقر.

الجدول ٤ - الدورة العادية الثالثة لعام ١٩٩٧ (١٥ - ٢٢ أيلول/سبتمبر ١٩٩٧)

(٥ أيام عمل)

رقم البند	طبيعة التقرير	لاتخاذ إجراء/ للعلم	الوقت المخصص	البند والموضوع
١	رسمي (DP/1997/L.4) رسمي ورقة قاعة اجتماع	لاتخاذ إجراء لاتخاذ إجراء للعلم	نصف يوم	المسائل التنظيمية جدول الأعمال المؤقت، والشروح، وقائمة الوثائق تقرير عن الدورة السنوية لعام ١٩٩٧ موجز خطة عمل المجلس التنفيذي لعام ١٩٩٨ الجزء المتعلق ببرنامج الأمم المتحدة الإنمائي
٢	رسمي رسمي رسمي رسمي	لاتخاذ إجراء لاتخاذ إجراء للعلم للعلم	يوم ونصف	المسائل المالية والمسائل المتعلقة بالميزانية والشؤون الإدارية تقديرات الميزانية لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩ (٤/٩٦)، تقديرات الميزانية المنقحة لفترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧ الاستعراض السنوي للحالة المالية لعام ١٩٩٦ أنشطة مكتب خدمات المشتريات المشتركة بين الوكالات
٣	رسمي رسمي رسمي	لاتخاذ إجراء لاتخاذ إجراء للعلم	نصف يوم	مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع: المسائل المالية والمسائل المتعلقة بالميزانية والشؤون الإدارية تقديرات الميزانية لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩ تقديرات الميزانية المنقحة لفترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧ تقارير مراجعة الحسابات
٤	رسمي	لاتخاذ إجراء	نصف يوم	أطر التعاون القطري والمسائل المتصلة بها أطر التعاون القطري وأطر التعاون الإقليمي
٦	رسمي رسمي رسمي رسمي	لاتخاذ إجراء للعلم لاتخاذ إجراء للعلم	يوم ونصف	الجزء المتعلق بصندوق الأمم المتحدة للسكان المسائل المالية والمسائل المتعلقة بالميزانية والشؤون الإدارية تقديرات الميزانية لفترة سنتين الاستعراض المالي السنوي، ١٩٩٦ تنفيذ ورصد ترتيبات خدمات الدعم التقني تقييم الأنشطة التدريبية لصندوق الأمم المتحدة للسكان

البند والموضوع	الوقت المخصص	لاتخاذ إجراء/ للعلم	طبيعة التقرير	رقم البند
البرامج القطرية والمسائل المتصلة بها	} نصف يوم	لاتخاذ إجراء	رسمي	٧
مسائل أخرى				٨

- - - - -